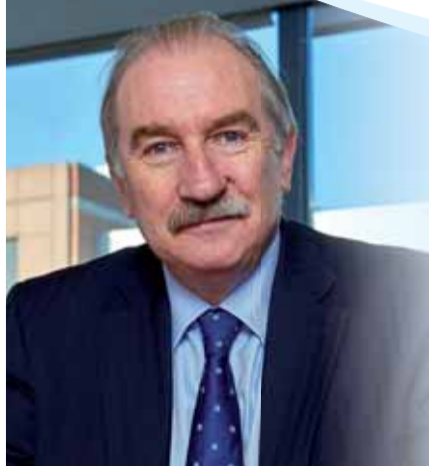




EESK Info

Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja –
tilts starp Eiropu un organizētu pilsonisko sabiedrību
2016. gada maijs | LV



IEVADRAKSTS Godātie lasītāji!

Ir pagājis vēl viens mēnesis, un kamēr emociju vētra pēc teroristu uzbrukumiem Briselē pamazām norimstas, ļaujot atkal domāt skaidri, pasaule joprojām raugās, kā Eiropa risina pašreizējās problēmas – migrāciju, *Brexit*, Grieķijas parādu krīzi, kas ir tikai dažas no tām.

Lielākā daļa šo problēmu turpina birst zem virskārtas. Joprojām notiek diskusijas par neviennozīmīgi vērtēto nolīgumu ar Turciju, un tā sekas vēl nav pilnībā paredzamas. Vai mēs tiešām ticam, ka tas var piedāvāt noturīgu risinājumu šim milzīgajam cilvēku plūsmām, kuras, kā piekrit visi eksperti, turpinās pieaugt? Kur ir Komitejas pieprasītais Eiropas risinājums?

Samilzis ir arī *Brexit* jautājums. Vai pēc 23. jūnija tas savu aktualitāti zaudēs, vai arī nosvilinās mūs visus, ne tikai Apvienoto Karalisti, bet arī pārējo Eiropu ar neiedomājām sekām, ko izraisīs Apvienotās Karalistes izstāšanās? Esmu pārliecināts Eiropas aizstāvis un patiešām ceru, ka beigās pārsvaru gūs tie, kas iestājas par palikšanu ES, un veselais saprāts uzvarēs. Esmu no Ziemeļīrijas, un Eiropa nozīmē tik daudz no tā, ko esam panākuši, veidojot tiltus starp kopienām. Manuprāt, balsojums par izstāšanos draud iznīcināt tiltus uz pārējo Eiropu un pat pasauli.

Un kā ar Grieķijas parādu krīzi? Kamēr politiķi bija aizņēmi ar to, lai nepieļautu bēgļu iekļūšanu Eiropā un Apvienotās Karalistes izstāšanos no tās, "visu ES krīžu māte", kā pagājušajā nedēļā brīdināja *The Financial Times*, "lēmām un mierīgi atkal uzņem apgrīzienus", un, ja Grieķija nesaņems nākamo finansiālās palīdzības daļu, līdz ar maksātnespējas risku pie apvāršņa atkal parādīsies *Grexit* rēgs.

Eiropas Savienībai šīm problēmām ir jāatrod noturīgi risinājumi, ja tā vēlas atgūt pēdējos gados zaudēto sabiedrības uzticību. Un, tā kā pasaule raugās uz Eiropu kā paradigmu, kas no kādreiz nemitīgā kaujaslauka ir kļuvusi par ilgstoša miera, demokrātijas, labklājības un atvērības telpu, Eiropai jāpiedāvā Eiropas cienīgi risinājumi: drosmīgi, novatoriski un humāni. EESK ir gatava šajos Eiropas centienos sniegt ieguldījumu ar savām idejām un priekšlikumiem. Vai kāds mūs dzird?

Michael Smyth

EESK priekšsēdētāja vietnieks budžeta jautājumos

TURPMĀKIE NOTIKUMI

**2016. gada 25. un 26. maijā
EESK, Briselē:**
EESK plenārsesija

**2016. gada 28. maijā
EESK, Briselē:**
Atvērto durvju diena

ŠAJĀ IZDEVUMĀ

2 Pilsoniskā sabiedrība jāiesaista visos Enerģētikas savienības aspektos

3 Digitalizācijas diena EESK

4 EESK konference par Aviācijas stratēģiju Eiropai

DRĪZUMĀ EESK

Nīderlande – radoša un rītdienas prasībām atbilstoša

No 2016. gada 25. maija EESK telpās notiks izstāde, kurā varēs iepazīties ar Nīderlandes radošajām nozarēm, kas specializējas delta un jūrniecības tehnoloģijās un kam raksturīga inovācija un ilgtspēja. Izstāde tiek organizēta sadarbībā ar ES prezidentvalsti Nīderlandi un tiks izvietota JDE ēkas 6. stāva foajē. To varēs apskatīt līdz 2016. gada 24. jūnijam. (sk/dm)



© Netherlands Enterprise Agency

Divvirzienu integrācijas politika dos labumu gan bēgļiem, gan vietējiem iedzīvotājiem, uzskata EESK



Ziņotāja Christa Schweng un līdzziņotājs Panagiotis Gkofas

Aprīļa plenārsesijā pieņemtā atzinumā EESK norāda: lai sasniegtu rezultātus, vairāk jāpievēršas integrācijas politikai un jāizmanto labāka prakse. Ja integrācija būs veiksmīga, tā veicinās sociālo kohēziju, ekonomikas izaugsmi un darbvietu radīšanu. Taču

šajā nolūkā ir vajadzīga labāka komunikācija un sadarbība ar uzņēmējām kopienām – plašsaziņas līdzekļiem, pašvaldībām, arodbiedrībām, darba devēju organizācijām, NVO, lai radītu labvēlīgu gaisotni jaunpieņacējiem un iegūtu pilnīgu sabiedrības atbalstu.

EESK aicina veikt ieguldījumus mērķtiecīgos pasākumos, piemēram, valodu kursus un profesionālajās mācībās. "Ja paredzams, ka lēmums par patvēruma piešķiršanu būs pozitīvs, valodas apmācība būtu jāsāk drīz pēc reģistrēšanas," norāda ziņotāja šajā jautājumā Christa Schweng. "Apmācības procesā būtu jāsniedz pamatinformācija par vērtībām, kultūru un procesiem, kā arī jāapzina prasmes un kvalifikācija." Būtu jānodrošina nepavadītu nepilngadīgo ātra integrācija skolu sistēmā vai konsultācijas par profesionālās apmācības iespējām. "Mēs esam pārliecināti, ka bēgļu integrācija mūsu sabiedrībai ir pilnīgi nepieciešama, ja vēlamies saglabāt sociālo kohēziju. Ja nenotiek integrācija, var veidoties paralēlas kopienas, kas var destabilizēt uzņemošās valstis. Tāpēc mūsu interesēs ir sākt integrācijas pasākumus jau agrīnā posmā," uzskata C. Schweng un līdzziņotājs Panagiotis Gkofas. (cad)

Komiteja uzstāj: lai uzlabotu sabiedrības drošību, likumdošanai šaujamo ieroci jomā jāklūst mērķtiecīgāka

Nesenie traģiskie notikumi Eiropā ir pastiprinājuši debates par ieroču iegādes un glabāšanas direktīvas pārskatīšanu. Apdraudējums sabiedrības drošībai pastāvīgi pieaug, un steidzami ir jānovērš iespēja viegli iegādāties šaujamo ieroci, kuri bieži vien nonāk radikalizējošos grupu, organizētās noziedzības grupējumu un nelīdzsvarotu individu rokās.

EESK ir pārliecināta, ka Komisijas ierosinātie precizējumi, kā arī jaunie un pilnīgākie noteikumi par ieroču marķēšanu un iznīcināšanu ir būtisks solis uz priekšu. Tomēr EESK uzstāj, ka tiesību aktos par šaujamo ierociem nedrīkst aprobežoties tikai ar tūlītēju atbildi nesenajiem terora aktiem. Savā atzinumā "Ieroču iegādes un glabāšanas kontrole", kas tika pieņemts aprīļa plenārsesijā, EESK ierosina vairākus konkrētus pasākumus. Tā kā ir svarīga ne tikai ieroču, bet arī municijas izsekojamība, nozarei būtu jāmeklē iespējas ieviest šāviņu marķēšanu neizdzēšamā veidā, jo nozieguma vietā parasti paliek

nevis ieroči, bet šāviņi, tāpēc šāda veida marķējums varētu sniegt būtisku informāciju policijai izmeklēšanas vajadzībām. EESK ir pārliecināta, ka šādi dati, kuriem vajadzētu būt pieejamiem pārvaldes iestāžu kopīgi izmantotās datu bāzēs, būtiski uzlabotu izmeklēšanas efektivitāti.

Otra iespēja ir sekot Austrālijas un ASV ieroču atpirkšanas programmu piemēram. 1997. gadā Austrālija uzsāka ieroču glabāšanas likumu radikālu pārskatīšanu. Saistībā ar to tika izņemti 700 000 ieroči un noteikti jauni ierobežojumi, kā rezultātā būtiski samazinājās ar šaujamo ierociem saistītu nāves gadījumu skaits.

Vēl viena joma, kurai ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, ir 3D printēšanas tehnoloģiskā attīstība, kas paver ieroču izgatavošanas iespējas. Ar šādiem ierociem ir iespējams nogalināt tieši tāpat kā ar parastajiem ierociem, taču tos ir neiespējami kontrolēt vai izsekot. Tie tiek izgatavoti no



© Shutterstock/Dmytro

materiāliem, kurus parastās drošības sistēmas nevar atklāt.

EESK atbalsta tādas obligātas fiziskās un garīgās veselības pārbaudes ieroču glabāšanas atļauju izsniegšanai vai atjaunošanai, kurās ir jāievēro vismaz minimālās Eiropas prasības. Tomēr šajā direktīvā varētu arī noteikt prasības, cik bieži jānotiek mācībām par ieroču izmantošanu un par to drošu glabāšanu un pārvietošanu. (sg)



Pilsoniskā sabiedrība jāiesaista visos Enerģētikas savienības aspektos



Komisijas priekšsēdētāja vietnieks Maroš Šefčovič un EESK priekšsēdētājs Georges Dassis

EESK aprīļa plenārsesijā pieņemtajā atzinumā "Enerģētikas savienības 2015. gada stāvokļa apskats" (ziņotājs *Stéphane Buffet*, Darba devēju grupa) aicina pievērst pastiprinātu uzmanību Enerģētikas savienības sociālajai dimensijai un mudina Komisiju iekļaut to nākamā gada ziņojuma novērtējuma kritērijos.

EESK uzskata, ka ir jāuzlabo ziņojumos izmantotais statistikas datu pamats – dati ir daļēji novecojuši, nepilnīgi vai pat neeksistē. EESK norāda, ka Enerģētikas savienības pārvaldību nevar reducēt līdz tīri administratīvam procesam – tajā ir nepieciešama stingra politiskā griba un dalībvalstīm un ES iestādēm kopīgs skatījums.

Plenārsesijas debatēs ar EESK locekļiem Komisijas priekšsēdētāja vietnieks Šefčovič pateicās EESK par atbalstu Enerģētikas savienībai un uzsvēra EESK ierosinātā Eiropas enerģētikas dialoga nozīmi.

Savā atzinumā "ES enerģētikas politikas ārējā dimensija" (ziņotājs: *Vitas Mačiulis*, Dažādu interešu grupa), kas arī tika pieņemts aprīlī, EESK atkārtoti aicināja Komisiju un valstu valdības debatēs par enerģētiku būtisku vietu ierādīt pilsoniskās sabiedrības organizācijām.

Viena no lielākajām ES problēmām ir tā, ka vairāk nekā 50 % patērētās enerģijas tiek importēta. Ir jānodrošina energopiegādes drošība. Jāpaplašina enerģijas importa partneru loks, veidojot dialogu ar jauniem, uzticamiem un prognozējamiem enerģijas piegādātājiem.

Spēcīga ES enerģētikas politikas ārējā dimensija ir iespējama tikai tad, ja pastāv vienota ES nostāja. EESK skatījumā ir jāpanāk, lai dalībvalstis "runātu vienā balsī", neraugoties uz to, ka tajās ir atšķirīgs energoavotu sadalījums, dažādas enerģijas importa struktūras un atšķirīgi tradicionālie piegādes partneri. (sg)

Eiropas iedzīvotāji sedz izmaksas, ko rada nodokļu apiešana

Agresīva nodokļu plānošana, ko izmanto daži daudz nacionāli uzņēmumi, ir iemesls, kāpēc katru gadu ES dalībvalstu nodokļu bāzes samazinās par 50 līdz 70 miljardu euro. ES beidzot ir nolēmusi darīt visu iespējamo, lai pieliktu punktu šādai praksei. EESK atbalsta Komisijas priekšlikumu, tomēr aicina pret nodokļu nemaksātājiem izturēties stingrāk, vienlaikus rūpējoties par ES konkurētspējas saglabāšanu intensīvās pārrunās ar ESAO un G20.

EESK aprīļa plenārsesijā pieņemtajā atzinumā ierosina visās dalībvalstīs vienoti piemērot noteikumus atbilstoši pamatnostādņiem, kas noteiktas ESAO Rīcības plānā par nodokļu bāzes samazināšanu un peļņas novirzīšanu. Turklāt EESK iesaka, lai Komisija un dalībvalstis aktīvāk virza starptautiskās sarunas tādās struktūrās kā ESAO un G20 ar mērķi nodrošināt vienādu īstenošanu ESAO līmenī, tostarp ASV.

"Nodokļi ir būtisks instruments, ko dalībvalstis izmanto nevienlīdzības kompensēšanai sabiedrībā. Tie ir nepieciešami infrastruktūrai, izglītībai un vistrūcīgāko cilvēku atbalstam. Tāpēc izvairīšanos no nodokļiem nevar uzskatīt

par sīku nepilnību, jo patiesībā tā ir valsts un sabiedrības apzagšana," norādīja atzinuma ziņotājs *Dandea*.

EESK arī iesaka pārejas klauzulu (*switch-over*) – pāreju no ārzemēs gūtu ienākumu atbrīvošanas no nodokļiem uz atvieglojumu kredīta veidā – tiešā veidā piemērot visiem nodokļu maksātājiem, kuri ir guvuši ienākumus jurisdikcijās, kas atzītas par nodokļu oāzēm.

EESK aicina Komisiju savā direktīvā ietvert prasību, ka dalībvalstīm ir jāpublisko dati, kas iekļauti ziņojumos, uz kuriem attieksies automātiska informācijas apmaiņa, taču uzskata, ka šādus ziņojumus nedrīkst pieprasīt MVU, lai neradītu tiem neproporcionāli augstas izmaksas.

Būtu jāsigatavo saraksts ar valstīm un reģioniem, kas atsakās piemērot nodokļu labas pārvaldības standartus. Ņemot vērā kaitējumu, ko dalībvalstu nodokļu bāzēm rada agresīva nodokļu plānošana, EESK aicina direktīvas piemērošanai noteikt īsāku termiņu nekā pašreiz paredzētais trīs gadu termiņš. (sma)



Taisnīgākas brīvas pārvietošanās iespējas visiem

Darbaspēka mobilitāte ir ES pamatprincips un viens no sasniegumiem, ko Eiropas iedzīvotāji vērtē visaugstāk. Tā var palīdzēt nodrošināt nodarbinātības iespējas un labklājību Eiropas iedzīvotājiem un uzņēmumiem.

Eiropas Savienībā 2014. gadā bija apmēram 15 miljoni mobilo darba ņēmēju salīdzinājumā ar nepilniem 12 miljoniem 2006. gadā. Tajā pašā gadā līdztekus 1,6 miljoniem pārrobežu darba ņēmēju 8,3 miljoni mobilo darba ņēmēju darbaspējīgā vecumā jeb 3,4 % no visa darbaspēka strādāja un dzīvoja citā dalībvalstī. Ziņotāja *Laura González de Txabari Etxaniz* šajā jautājumā norāda: "Lai gūtu sekmes, ir jānodrošina taisnīga brīvas pārvietošanās iespēja visiem. Noteikumos jāgarantē vienlīdzīga attieksme un aizliegums diskriminēt tautības dēļ. Īstenojot

negodīgu nodarbinātības praksi, darbinieki tiek ekspluatēti un tiek radīts "sociālais dempings", tomēr dažas dalībvalstis vēlas liegt sociālos pabalstus mobilajiem darba ņēmējiem. Savukārt pašreizējie apstākļi migrācijas krīzes dēļ nav labvēlīgi darbaspēka mobilitātei. Eiropai ir neatlaidīgi un apņēmīgi jāaizstāv savi principi un vairāk nekā jebkad agrāk jāpalīdz mobilajiem darba ņēmējiem."

Atzinumā ir uzsvērti praktiskie risinājumi, piemēram, pastiprinātas darba inspekcijas dalībvalstīs un starp dalībvalstīm, lielāka valstu sociālā nodrošinājuma sistēmu saskaņotība un vairāk uzmanības norikoto darba ņēmēju vajadzībām, galvenokārt apspriežoties ar sociālajiem partneriem pirms pretrunīgās Darba ņēmēju norīkošanas direktīvas pārskatīšanas ES līmenī. (cad)



© Shutterstock/Rido

Digitālie līgumi: EESK mudina Komisiju nepieļaut patērētāju tiesību vājināšanu

EESK aprīļa plenārsesijā pieņemtajā atzinumā par digitālajām līgumtiesībām (ziņotājs – *Jorge Pegado Liz*) izskatīti Eiropas Komisijas leģislatīvie priekšlikumi par digitālā satura piegādi un preču tiešsaistes pārdošanu. Abi priekšlikumi ir plānoti kā tiesību aktu kopums ar kopīgu mērķi digitālā vienotā tirgus stratēģijas ietvaros.

EESK piekrīt, ka šajā jomā vairākiem jautājumiem jārod risinājums, taču nepiekrīt juridiskajam pamatam, uz ko atsaucas Komisija. Pēc Komitejas domām, runa ir ne tikai par vienotā tirgus izveides pabeigšanu, bet arī par patērētāju tiesību definēšanu un to aizsardzību. Patērētāju

aizsardzības politikas pasākumu ietvaros veiktajai saskaņošanai jābūt minimālai, lai dalībvalstis varētu brīvi noteikt augstākus patērētāju aizsardzības standartus.

Atzinumā teikts: ja, īstenojot Komisijas priekšlikumu, tiktu izveidotas divas sistēmas, tas nozīmētu dažādas pieejas preču pārdošanai tiešsaistē un bezsaistē, kas ir nepieņemami. Komiteja uzsvēr, ka tiesības, kas atzītas klātienē līgumos, būtu jāpiemēro arī tiesību aktos par tiešsaistes vidi. Komiteja atzīst dažu nemateriālā satura darījumu īpašo raksturu, taču ir stingri pārliecināta, ka nedrīkst veikt nekādus pasākumus, kas vājina patērētāju tiesības.



EESK pauž bažas arī par to, ka direktīvās nav risināta virkne jautājumu, kuros saskaņošana ir vajadzīga: piemēram, vecums, no kura nepilngadīgas personas var slēgt līgumus digitālā vidē, un taustiņš "maksāt tūlīt" (*pay now*) dažās sociālo tīklu vietnēs, kas nav saistītas ar atbildīgo platformas timekļa vietni.

Attiecībā uz patērētāju aizsardzību saistībā ar nemateriālu preču iegādi tiešsaistē (it īpaši datu drošību un privātuma aizsardzību) EESK uzskata, ka ir steidzami jāizstrādā skaidrs regulējums, jo Apvienotā Karaliste joprojām ir vienīgā dalībvalsts, kurā nav šāda veida noteikumu. (sg/dr)

Tirdzniecība visiem – līdzeklis, lai veidotu taisnīgāku globālo sistēmu

Savā atzinumā "Tirdzniecība visiem. Ceļā uz atbildīgāku tirdzniecības un ieguldījumu politiku" EESK uzsvēr, ka jāizmanto tirdzniecības nolīgumi, lai veicinātu ilgtspējīgu attīstību, cilvēktiesību un sociālo tiesību ievērošanu, godīgu un ētisku tirdzniecību un cīņu pret korupciju. Saistībā ar Eiropas Komisijas jauno paziņojumu "Tirdzniecība visiem" EESK norāda, ka pilsoniskā sabiedrība vairāk jāiesaista sarunu un īstenošanas procesā, jo minētajā paziņojumā nav nekādas norādes uz mehānismiem, kas pilsoniskajai sabiedrībai paver iespēju uzraudzīt ES noslēgtajos tirdzniecības nolīgumos iekļautās sadaļas "Tirdzniecība un ilgtspējīga attīstība".

Komiteja uzskata, ka augsta līmeņa un uz pienācīgu informāciju balstītas debates ES un valstu līmenī palīdzēs nodrošināt sabiedrības plašāku iesaistīšanu un atbalstu nolūkā panākt taisnīgāku globālo tirdzniecības sistēmu, jo tirdzniecības politikai jāatbilst Eiropas vērtībām. Atzinumā tāpēc atzinīgi novērtēta Komisijas apņemšanās nodrošināt globālo piegādes ķēžu atbildīgu pārvaldību. EESK pauž cerību, ka tiks ņemta vērā saikne starp tirdzniecības nolīgumiem un ES nostāju attiecībā uz ilgtspējīgas attīstības mērķu īstenošanu. (mm)

EESK jautājums EPI dienā: cik svarīga Komisijai ir iedzīvotāju līdzdalība?



“Eiropas pilsoņu iniciatīva (EPI) ir instruments, ar kura palīdzību iedzīvotāji var iesaistīties Eiropas politikas veidošanā. Piecu gadu laikā mēs esam konstatējuši, ka tas nedarbojas optimāli. Ir pienācis laiks Eiropas Komisijai rīkoties atbilstoši iestāžu ieteikumiem,” norādīja EESK priekšsēdētāja vietnieks *Michael Smyth* EESK rīkotajā EPI dienā 2016, kas notika 20. aprīlī Briselē. Daudzi pilsoniskās sabiedrības organizāciju pārstāvji ir viluši ne vien tādēļ, ka Komisija ir atlikusi EPI pārskatīšanu, bet arī tāpēc, ka komisārs *Timmermans* EPI dienu neapmeklēja.

EESK nav vienīgā iestāde, kas vēlas panākt, lai EPI visbeidzot kļūst par tādu instrumentu, kāds sākotnēji bija paredzēts Lisabonas līgumā, proti, par inovatīvu starptautisku līdzdalības demokrātijas instrumentu:

- Eiropas Ombuds ir sagatavojis 11 norādes tā uzlabošanai;
- Eiropas Parlaments ir nosūtījis rezolūciju ar skaidriem un konkrētiem priekšlikumiem EPI pārskatīšanai;
- Reģionu komiteja ir pieņēmusi atzinumu ar aicinājumu steidzami un padziļināti pārskatīt EPI;
- turklāt arī Komisija 2015. gada aprīlī savā ziņojumā atzina, ka šo iniciatīvu organizatoriem ir jāpārvar daudzas grūtības, un ierosināja grozījumus, taču tie netika ieviesti un EPI pārskatīšana tika atlikta.

Šīs uzklaušanās būtiskākie secinājumi tiks iekļauti pašlaik gatavotajā EESK atzinumā par EPI pārskatīšanu. EESK ir aktīvi iesaistījusies EPI procesā, to stimulēdama un uzņemdamās institucionālas padomdevējas lomu. (sma) ●

Aprites ekonomika – EESK aicina izvirzīt vērienīgākus un visaptverošus mērķus

EESK aprīļa plenārsēdē pieņemtā atzinumā par Komisijas izstrādāto Aprites ekonomikas tiesību aktu kopumu ir atzinīgi novērtējusi tajā ierosinātos priekšlikumus kā soli pareizajā virzienā. Tomēr ir viens izšķirīgs jautājums: vai ar to pietiks, lai Eiropas ekonomikā pārietu uz patiesu aprites modeli, kurā ekonomikas izaugsme nav saistīta ar dabas resursu izmantošanu un kurā ir vairāk saimniecisko un sociālo ieguvumu?

Ražotāji būtu jānodrošina izstrādāt tādus uzņēmējdarbības modeļus, kur preču un pakalpojumu noma un pārdošana kļūst par standarta praksi un kur visas izmaksas ir internalizētas, turklāt dalībvalstīs obligāti būtu jāpiemēro ražotāja paplašinātas atbildības shēmas. Ražotājiem būtu arī pienākums sniegt informāciju par savu produktu paredzamo ekspluatācijas laiku.

EESK uzskata, ka plānotajā Ekodizaina direktīvas pārskatīšanā jāņem vērā viss izstrādājuma aprites cikls, tostarp ilgizturība, labošanas iespējas un rezerves daļu pieejamība/cenu samērīgums, un jāizvirza prasība ražotājiem bez nosacījumiem sniegt informāciju par remontu un apkopi. EESK arī vēlas, lai tiktu pilnībā aizliegts plānotais materiālais nolietojums.

EESK ierosina izstrādāt atbalsta mehānismus, lai nodrošinātu cilvēkiem, kuriem ir mazāki ienākumi, piekļuvi kvalitatīvākām precēm un pakalpojumiem, kas sākotnēji ir saistīts ar lielākām izmaksām. Šie atbalsta mehānismi varētu ietvert valsts nodrošinātas aizdevumu shēmas vai ražotāja nodrošinātas finansēšanas shēmas, piemērojot zemākas procentu likmes izstrādājumiem ar ilgāku ekspluatācijas laiku. Arī precīzs marķējums palīdzētu patērētājiem izdarīt apzinātu izvēli.

EESK uzskata, ka tikpat svarīgi ir jau sākumos mā apzināt tos, kuri šīs pārejas rezultātā var kļūt zaudētāji, un veikt atbilstīgus sociālās aizsardzības pasākumus, tostarp izglītības, apmācības un pārkvalifikācijas jomā. Izpratnes veicināšana ir ilgtermiņa pasākums, kam jābūt vērstam uz sabiedrību kopumā un ko jāsāk īstenot jau pirmsskolas iestādēs, lai sagatavotu jauno atbildīgu patērētāju paaudzi un veicinātu paradumu maiņu.

EESK atkārtoti izsaka piedāvājumu aktīvi veicināt pilsoniskās sabiedrības dalībnieku tīklus, kas atbalsta pāreju uz aprites ekonomikas modeli, kā arī izpētīt iespējas izveidot **Eiropas platformu aprites ekonomikas jautājumos**, kas dotu iespēju piesaistīt idejas, apmainīties ar paraugpraksi un veicināt izpratni. (sma) ●

Slovākija gatavojas uzņemties Eiropas Savienības Padomes prezidentvalsts pienākumus

Šā gada jūlijā Slovākija pirmo reizi uzņems Eiropas Savienības Padomes prezidentvalsts pienākumus, ko tā pildīs sešus mēnešus. Slovākija vadīs Padomes darbu pēc pašreizējās prezidentvalsts Nīderlandes un pirms aiznākamās prezidentvalsts Maltas, un tā būs 116. reize, kad kāda dalībvalsts rotācijas kārtībā pilda prezidentvalsts pienākumus.

Prezidentvalsts Slovākijas prioritātes būs vairāki Eiropas Savienībai īpaši svarīgi jautājumi, piemēram, vienotais tirgus, enerģētikas savienība, kohēzijas politika, kapitāla tirgu savienība, 2014.–2020. gada finanšu shēmas pārskatīšana termiņa vidū, ES 2017. gada budžets un paplašināšanās.

Līdztekus darba kārtības jautājumiem, kas tajā tika iekļauti jau ļoti laicīgi, nozīmīgas prioritātes būs arī migrācijas krīze, Dublinas regulas pārskatīšana un terorisma apkarošana. Jautājumi, kurus prezidentūras laikā risinās Slovākija, būs saistīti arī ar citām norisēm, tostarp ar Apvienotajā Karalistē rīkotā referendumā par dalību Eiropas Savienībā rezultātiem.

Nevienā Eiropas Savienības valstī sabiedrība nav izrādījusi tik mazu interesi par ES jautājumiem, kā

tas pašlaik vērojams Slovākijā. Prezidentūra pavērs iespēju pievērst sabiedrības uzmanību Eiropas jautājumiem un Slovākijas nozīmei Eiropas Savienībā.

Paredzēts, ka EESK un prezidentvalsts diezgan aktīvi sadarbosies. Slovākijas valdība lūgusi Komiteju izstrādāt četrus izpētes atzinumus par šādiem tematiem:

- *tehnoloģiju attīstības ietekme uz sociālā nodrošinājuma sistēmām un darba tiesībām;*
- *“Apvārsnis 2020” vidusposma novērtēšana;*
- *jaunais elektroenerģijas tirgus modelis un tā iespējamā ietekme uz neaizsargātiem patērētājiem, kā arī*
- *nākotnes vajadzībām piemērots regulējums.*

14. jūnijā Bratislavā notiks EESK Biroja ārkārtas sēde.

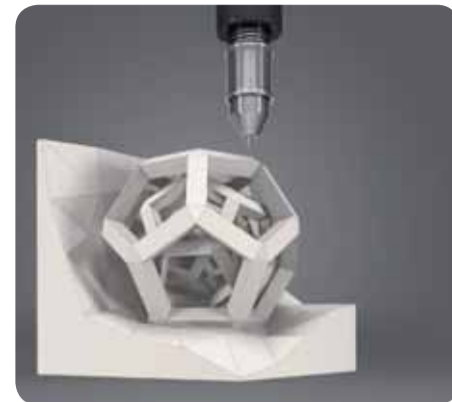
Prezidentvalsts Slovākija savas programmas galīgo redakciju apstiprinās jūnijā. Slovākijas Republikas Ārlietu un Eiropas lietu ministrijas valsts sekretārs un valdības pilnvarotais Eiropas Savienības Padomes prezidentvalsts Slovākijas pārstāvis *Ivan Korčok* kungs ar programmu iepazīstinās EESK plenārsesijā, kas notiks 13. jūlijā. (as/mb/ns/pbs) ●

EESK aicina veicināt e-iekļaušanu un nodrošināt digitālās zināšanas visiem Eiropas iedzīvotājiem

Pasākumā Digitalizācijas diena 2016, kas notika 21. aprīlī, pulcējās nozares, politikas veidotāju un pilsoniskās sabiedrības pārstāvji, lai apspriestu pašreizējos riskus un iespējas, kā arī digitālās ekonomikas radītās iespējas iekļaušanai un potenciālo atstumtības risku. Pasākums, kuru EESK organizēja kopā ar organizāciju *“Confrontations Europe”*, bija veltīts digitālajai ekonomikai, kas ir ES konkurētspējas stūrakmens, e-prasmju sekmēšanai, darbvietu pārvēršanas veicināšanai un pilsoniskās sabiedrības lomai.

EESK piekrīt viedoklim, ka digitālā ekonomika ir stratēģiski nozīmīga joma ES dalībvalstu tautsaimniecībā. Visu ekonomikas, valsts pārvaldes, kultūras, sociālā nodrošinājuma un veselības aprūpes jomu darbības pamatu patlaban veido digitālie dati. To inovatīva izmantošana ir galvenais veids, kā palielināt ES ekonomikas produktivitāti. Tomēr EESK uzsver: lai pilnībā izmantotu uz zināšanām balstītas ekonomikas potenciālu, ļoti svarīgi ir pārkvalificēt darbiniekus tā, lai viņiem būtu darba iemaņas jaunās profesijās un jaunās, progresīvās tautsaimniecības nozarēs. Tas ir īpaši svarīgi, ņemot vērā, ka jau 2020. gadā digitālās zināšanas un prasmes būs vajadzīgas 80 % darbvietu.

EESK uzsver, ka ikvienam jābūt iespējai izmantot digitālās revolūcijas radītās priekšrocības, turklāt



© shutterstock/arenemko Sergii

piekļuve infrastruktūrai un rīkiem jāuzskata par vienu no pamattiesībām. EESK arī uzskata, ka ES un dalībvalstīm ir jāgarantē digitālās pasaules pieejamība iedzīvotājiem, nodrošinot digitālo prasmju apgušanu ar mūžizglītības programmu starpniecību. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš mazāk aizsargātām sabiedrības grupām. Pilsoniskajai sabiedrībai ir būtiska loma šajā procesā, tāpēc EESK aicina ES, dalībvalstu, kā arī vietējās iestādes izmantot esošās dialoga struktūras, lai tiktos ar pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem un precizāk apzinātu vajadzības digitālajā jomā. (sg) ●

Bēgļu krīzes cilvēciskā dimensija – EESK rīkotā Giles Duley darbu izstāde



Giles Duley EESK

EESK, turpinot darbu saistībā ar bēgļu un migrācijas jautājumiem, patlaban rīko starptautisku atzinību guvušā fotožurnālista un bijušā kara korespondenta *Giles Duley* fotogrāfiju izstādi, kurā būs apskatāmi to daudzo vīriešu, sieviešu un bērnu portreti, kas šķērsojuši Vidusjūru un ieradušies Grieķijas Lesbas salā.

Giles Duley ir Lielbritānijas pilsonis, kurš ir plaši pazīstams ar cilvēcisko problēmu un konfliktu seku atspoguļojumu fotogrāfijā. Izstāde tapusi sadarbībā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Augsto komisāru bēgļu jautājumos.

Atklājot izstādi, EESK priekšsēdētājs *Georges Dassis* teica: *“Robežu drošības vārdā nedrīkst atteikt palīdzību tiem, kam vajadzīga aizsardzība cilvēku apsvērumu dēļ.”* Atbildes runā fotogrāfs *Giles Duley* sacīja: *“Notikušo nekādā*

gadījumā nedrīkstēja pieļaut. Es biju satriekts un emocionāli savīļņots par redzēto,” bet UNHCR pārstāve *Sophie Magennis* pieminēja: *“Šīs fotogrāfijas piešķir balsi tiem, kuri klusē, un seju skaitļiem. Bēgļu situācija Eiropā ir sarežģīta, bet risināma, tiesa gan tikai tad, ja centieni ir saskaņoti. Mums jāizveido patiesi kopēja Eiropas patvēruma sistēma, kurā valda patiesa solidaritāte.”*

Giles Duley personīgā pieredze ir iedvesmojusi viņa humāno darbu; aizrāvēis ar fotogrāfiju, viņš bija devies uz Afganistānu, kur tika smagi ievainots. Gūtie ievainojumi neietekmēja viņa apņēmību atgriezties fotogrāfa darbā. Iepriekšējā viņa darbu izstādē *“Viena sekunde gaismas”* portretos iemūžināta konflikta postošā ietekme uz cilvēku dzīvi. Izstāde ir apskatāma līdz 20. maijam. (mm) ●

Ārpolitika sākas pašu mājās

Jaunā ES ārpolitikas un drošības politikas stratēģija

EESK jaunākajā atzinumā par ierosināto ārpolitikas un drošības politikas stratēģiju uzsvēta saikne starp iekšpolitiku un ārpolitiku, norādot, ka sociālā nevienlīdzība ES mazina Eiropas vērtības. “Nav reāli domāt par strukturētāku, uz plašāku līdzdalību balstītu un efektīvāku ES ārpolitiku un drošības politiku, kamēr nav novērsta ekonomiskās un sociālās nevienlīdzības palielināšanās starp dalībvalstīm,” norāda atzinuma ziņotājs *José María Zafraur Narvaiza*. Eiropai atkārtoti jāpozicionē sevi kā vienlīdzības aizstāvi un brīvības, drošības un labklājības veicinātāju.

Lai aizstāvētu demokrātiju ārvalstīs, jāveido spēcīgāka pilsoniskā sabiedrība pašu mājās. Tas ir svarīgs priekšnoteikums, lai veidotu ciešākas saiknes ar citu valstu pilsonisko sabiedrību. EESK uzskata, ka ir jānodrošina lielāks ES budžets ārējai darbībai un jāatvieglo kandidātvalstu virzība uz pievienošanu ES, kā arī jāsekmē efektīva kopējā drošības un aizsardzības politika, reaģējot uz bēgļu un migrantu pieplūdumu, un jāveicina tirdzniecība un ieguldījumi. (mm) ●

EESK uzsver: Aviācijas stratēģijas Eiropai veiksmīga īstenošana ir atkarīga no visu ieinteresēto personu atbalsta

EESK 21. aprīlī rīkoja atklātu uzklaušanās sanāksmi par tematu "ES aviācijas stratēģijas īstenošana". Tajā piedalījās nozares pārstāvji, politiķi un dažādas ieinteresētās personas. Uzklaušanās sanāksme, kuras uzmanības centrā bija Komisijas 2015. gada decembrī ierosinātā stratēģija un tās ietekme uz darbvieta radīšanu, ekonomikas izaugsmi un ieinteresēto personu iesaisti, būs ieguldījums EESK darbā pie atzinuma "Aviācijas tiesību aktu kopums".

"Ar šo aviācijas stratēģiju ir iecerēts uzlabot investīciju vidi un iedrošināt ES ieguldītājus. Tādējādi tiks palielināta nozares konkurētspēja un tās vispārējā loma ekonomikā, turklāt tā rezultātā tiks veicināta izaugsme un nodarbinātība," norādīja Jacek Krawczyk, atzinuma par aviācijas stratēģiju ziņotājs.

"Mums ir jānodrošina, lai Eiropas aviācija saglabātu vadošās pozīcijas," savā ievadrunā teica Eiropas transporta komisāre Violeta Bulc.

EESK pilnībā atbalsta Komisijas holistisko pieeju. Stratēģiju būs iespējams veiksmīgi īstenot tikai tad, ja tā iegūs visu aviācijas vērtības ķēdē iesaistīto dalībnieku atbalstu. Viens no EESK atzinuma galvenajiem mērķiem būs to faktoru apzināšana, kas nepieciešami, lai šī stratēģija spētu ieinteresēt un būtu izdevīga visiem: dalībvalstīm, gaisa pārvadātājiem, aeronavigācijas pakalpojumu sniedzējiem, ražotājiem, arodbiedrībām, vides aizstāvjiem un patērētāju organizācijām. (sg) ●

EIROPAS CERĪBA! Kultūra, pilsētas un jauni vēstījumi

Kā kultūra un pilsētas var palīdzēt radīt cerību un jaunu vēstījumu Eiropai? Kā kultūra veicina ekonomikas izaugsmi? Kā pilsētas var pārveidot kultūras daudzveidību sociālā inovācijā un kohēzijā un veicināt uzticēšanos? Un kā, savukārt, kultūra un māksla var pārveidot un atjaunot pilsētas, piešķirot tām jaunu identitāti? Kāda nozīme var būt mākslai un kultūrai, veidojot un konsolidējot Eiropas identitāti un attiecības ar kaimiņvalstīm? Vai ir pienācis jaunais renesanses laiks jaunai Eiropai?

Šie ir tikai daži no jautājumiem, ko apspriedīs augsta līmeņa konferencē, kuru 2016. gada 20. un 21. jūnijā Briselē rīkos Eiropas Ekonomikas un sociālo

lietu komitejas (EESK) Dažādu interešu grupa un kuru vadīs tās priekšsēdētājs Luca Jahier ciešā sadarbībā ar Eiropas Parlamenta Kultūras un izglītības komiteju, Eiropas Padomi un Mākslas centru Bozar. Konferencē runās par to, kādā veidā, kādēļ un kādos gadījumos kultūra ir svarīga mūsdienu Eiropai. Konkrētāk, konferencē tiks apspriestas četras tēmas:

- Kultūra kā ekonomikas izaugsmes veicinātāja
- Kultūra kā pilsētu un teritoriju pārveidošanas instruments
- Kultūra kā integrācijas un iekļaušanas instruments
- Eiropas identitātes pārveide Eiropā un ārpus tās.



Dažādu interešu grupas priekšsēdētājs Luca Jahier

Konferencē būs arī iespēja iepazīties ar tāda paša nosaukuma pētījumu, ko EESK uzdevumā veica organizācija "Culture Action Europe" un Savienoto pilsētu un vietējo pašvaldību Vispasaules padome (UCLG-Agenda 21).

20. jūnija vakarā EESK rīkos kultūras pasākumu, apliecinot, ka kultūra var kļūt par vispārēju dialoga, izpratnes un miera veidošanas instrumentu. (cl) ●

Darba devēju grupas līdzdalība gaidāmajos ES Maltas prezidentūras pasākumos

Gatavošanās gaidāmajai Maltas prezidentūrai ES Padomē bija viens no tematiem, kam savā darba vizītē Maltā pievērsās Darba devēju grupas priekšsēdētājs Jacek Krawczyk. Priekšsēdētājs Krawczyk apliecināja grupas gatavību aktīvi sadarboties gan ar Maltas darba devēju organizācijām, gan ar valdību, lai sagatavotos prezidentūrai.

Prezidentūras pasākumu sagatavošanā ir iesaistītas visas lielākās Maltas darba devēju organizācijas (Maltas Tirdzniecības, uzņēmējdarbības un rūpniecības



Darba devēju grupas priekšsēdētājs Jacek Krawczyk un Maltas Eiropas lietu ministrs Ian Borg

kamera, Maltas Viesnīcu un restorānu asociācija, Vienotā mazumtirgotāju un tirgotāju savienība un Maltas

Uzņēmējdarbības birojs). Tās noteiks četras galvenos tematus darba devēju darba plānam Maltas prezidentūras laikā, un ar tiem oficiāli iepazīstinās Maltas premjerministru un parlamentāro sekretāru, kā arī galvenās darba devēju organizācijas Briselē.

Malta pirmo reizi uzņemsies ES prezidentvalsts pienākumus 2017. gada janvārī, pārņemot stafeti no Slovākijas, kura būs ES Padomes prezidentvalsts 2016. gada otrajā pusē. (lj) ●

Arodbiedrības un Apvienotās Karalistes referendums par izstāšanos no ES

Darbaņēmēju grupas paplašinātais prezidijs 21. aprīlī Londonā tikās ar Apvienotās Karalistes arodbiedrībām, lai apspriestu AK referendumu. Lielākā daļa arodbiedrību Apvienotajā Karalistē atbalstīja palikšanu ES, jo, kā norādīja vairāki runātāji, Eiropas uzdevums ir nodrošināt visiem iespējas tiesību, nodarbinātības un ekonomikas izaugsmes ziņā.

Dalībnieki uzsvēra, ka pētījums, ko Darbaņēmēju grupas vārdā veica

Nodarbinātības izpētes departaments (Labour Research Department), ir publicēts piemērotākajā brīdī – tieši tad, kad Apvienotās Karalistes valdība ir iesniegusi arodbiedrību likumprojektu, kas ietver nesaudzīgākos arodbiedrību tiesību ierobežojumus pēdējo 30 gadu laikā. Šajā pētījumā ("The crisis and the Evolution of Labour Relations in the UK" ("Krize un ražošanas un darba attiecību attīstība Apvienotajā Karalistē")), pieejams: <http://www.eesc>.



Darbaņēmēju grupas paplašinātais prezidijs ar britu arodbiedrībām Londonā

europa.eu/?i=portal.en.group-2-studies.39081), skaidroti likumprojektā ietvertie priekšlikumi un cita starpā secināts, ka vairāku Konservatīvo partijas

ĪSUMĀ

EESK un "Tunisijas kvartets" pastiprina sadarbību

Noslēdzot divu dienu oficiālo vizīti Tunisijā, EESK priekšsēdētājs Georges Dassis parakstīja vienošanos ar "Tunisijas kvarteta" pārstāvjiem. Tās mērķis ir nostiprināt saikni starp Eiropas un Tunisijas pilsonisko sabiedrību.

Vienošanos parakstīšana ir pozitīvs signāls līderiem Vidusjūras abās pusēs, apstiprinot pilsoniskās sabiedrības lielo nozīmi Tunisijas līdzdalības demokrātijā un valsts attiecībās ar Eiropu, tostarp padziļināta un visaptveroša brīvās tirdzniecības nolīguma kopīgā uzraudzībā. Sarunas par šo nolīgumu ir tikko sākušās.

Vizītes laikā Georges Dassis tikās arī ar ministriem, kas atbild par attiecībām ar pilsonisko sabiedrību, profesionālo apmācību un sociālajām lietām. Viņš pauda gandarījumu par nozīmi, kāda piešķirta vārda brīvībai, demokrātijai un pilsoniskās sabiedrības lomai.

Kopš 2011. gada, kad tika likvidēta Tunisijas Ekonomikas un sociālo lietu padome, EESK ir cieši sadarbojusies ar Kvarteta pārraudzībā esošajām organizācijām nolūkā stiprināt pilsoniskās sabiedrības lomu valsts pārvaldes un pārvaldības jomā. Kvarteta pārstāvji piedalījās EESK plenārsesijā 2016. gada 21. janvārī un apstiprināja līdzdalību nākamajā Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu Ekonomikas un sociālo lietu padomju samītā, kas notiks 2016. gada oktobrī. (cad) ●

Priekšsēdētāja vietnieks Gonçalo Lobo Xavier sociālo un nodarbinātības lietu ministru neformālajā sanāksmē

Uzstādāmie nodarbinātības un sociālo lietu ministru neoficiālajā sanāksmē Amsterdamā 19. aprīlī, EESK priekšsēdētāja vietnieks komunikācijas jautājumos sacīja: "Darbaspēka mobilitāti dažkārt saista ar sociālo algu dempingu, un tiek uzskatīts, ka mobilie darba ņēmēji nodarbojas ar "sociālo tūrismu". Šis pieņēmums ir nepamatots, un visi pētījumi liecina, ka mobilie darba ņēmēji dodas turp, kur ir darbs, lai strādātu, nevis lai izmantotu sociālos un publiskos pakalpojumus."

Klātesot Nīderlandes premjerministra vietniekam Lodewijk Asscher un Eiropas Komisijas nodarbinātības komisārei Marianne Thyssen, sanāksmē tika vērtēti turpmākie pasākumi, piemēram, Darba ņēmēju norīkošanas direktīvas pārskatīšana un jaunais Eiropas sociālo tiesību pilārs.

EESK ir nobažījiesies par sabiedrības atteiksmi un naidīgumu pret darbaspēka mobilitāti. Jaunākie dati liecina, ka Eiropas Savienībā ir 8,3 miljoni mobilu darba ņēmēju, kas ir tikai 3,4% no kopējā Eiropas darbaspēka. Viņi var būt mazāk aizsargāti pret ļaunprātīgu izmantošanu un diskrimināciju saistībā ar sociālo drošību, darba apstākļiem un darba samaksu, piekļuvi sociālajiem pabalstiem un izglītībai. Attiecībā uz topošo Eiropas sociālo tiesību pilāru EESK ir izvirzījis prioritāti aktīvi sniegt ieguldījumu šajā iniciatīvā. Triju grupu priekšsēdētāji, kas iecelti par ziņotājiem, proti J. Krawczyk (Darba devēju grupa), G. Bischoff (Darba ņēmēju grupa) un L. Jahier (Dažādu interešu grupa), šobrīd izstrādā atbilstošu atzinumu.

Lai iegūtu pārskatu par dažādām vajadzībām un situāciju visās ES dalībvalstīs, Komiteja līdz 2016. gada septembrim veiks novērošanas misijas un tiksies ar sociālajiem partneriem un pilsoniskās sabiedrības organizācijām. Tikšanās rezultāti tiks iekļauti Komisijas apspriedēs par Eiropas sociālo tiesību pilāru, kā arī tiks ierosināti pasākumi nodarbinātības un sociālās politikas jomā, it īpaši saistībā ar vienlīdzīgām iespējām un piekļuvi darba tirgum, taisnīgiem darba apstākļiem un pienācīgu un ilgtspējīgu sociālo aizsardzību visiem.

EESK sadarbojas ar Eiropas Komisiju, lai šajās apspriedēs nodrošinātu pilsoniskās sabiedrības viedokļa iekļaušanu. Komiteja ir apņēmusies sekot līdzi minētajam procesam un rūpēties par to, lai pilārs sāktu darboties, izmantojot atbilstīgus juridiski saistošus instrumentus – tas ir vienīgais veids, kā Eiropā panākt sociālo progresu. (cad) ●

vadītās valdības veikto pasākumu dēļ ietekmes samērs daudzos darbvietām saistītos jautājumos ir nosvērēts par labu darba devējiem.

Šajā saistībā sanāksmes dalībnieki pauda viedokli, ka Apvienotās Karalistes darba ņēmējiem klātos labāk Eiropas Savienībā, kur tos no šādiem apdraudējumiem viņu tiesībām aizsargā ES sociālo tiesību aktu kopums, un ka darba ņēmēji Apvienotajā Karalistē un ES ir ieinteresēti kopīgi strādāt, lai uzlabotu sociālo Eiropu.

Sanāksme noslēdzās labvēlīgā gaisotnē, un tās dalībnieki uzsvēra, ka atbalsta taisnīgu un sociālu Eiropu, un pauda apņēmību iebilst pret Apvienotās Karalistes arodbiedrību likumprojektu un jebkādiem centieniem ierobežot darba ņēmēju tiesības Lielbritānijā vai citās valstīs. Eiropas Komisijas neseno ierosinātais sociālo tiesību pilārs ir stabils pamats, uz ko arodbiedrības var paļauties, īstenojot kopīgos centienus. (mg/fs) ●

EESK Info ir pieejams 23 valodās un PDF formātā atrodams Komitejas tīmekļa vietnē: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

Redakcija:
Alun Jones (galvenais redaktors)
Daniela Marangoni (dm)

Šā izdevuma līdzautori:
Anna Skulavikova (as)
Caroline Alibert-Deprez (cad)
Chloé Lahousse (cl)
Daniela Marangoni (dm)
Diaelhak Raguragui (dr)
Francisco Soriano (fs)
Leszek Jarosz (lj)
Marian Brestovansky (mb)
Margarita Gavanis (mg)
Milen Minchev (mm)
Natalia Schneiderova (ns)
Paola Braga Sunye (pbs)

Satu Kankala (sk)
Siana Glouharova (sg)
Silvia M. Aumair (sma)

Koordinatori:
Agata Berdys (ab)

Izdevums noslēgts 2016. gada 4. aprīlī

Adrese:
Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja
Jacques Delors ēka, Rue Belliard 99,
B-1040, Bruxelles, Belgique
Tālr. (+32 2) 546 94 76
Fakss: (+32 2) 546 97 64
E-pasts: eescinfo@eesc.europa.eu
Tīmekļa vietne: <http://www.eesc.europa.eu/>

"EESK Info" iznāk deviņas reizes gadā EESK plenārsesiju laikā.

Bezmaksas "EESK Info" iespējams versijas vācu, angļu un franču valodā ir pieejamas Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas preses dienestā.

"EESK Info" 23 valodās ir pieejams arī PDF formātā atrodams Komitejas tīmekļa vietnē:

URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

"EESK Info" nav oficiāla atskaite par EESK darbību. Oficiālās atskaites tiek publicētas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vai citos Komitejas izdevumos.

Pārpublicēšana ir atļauta ar atsauci uz "EESK Info" (iesniedzot kopiju redaktoram).

Tirāža: 6500 eksemplāru.

Nākamais numurs tiks publicēts 2016. gada jūlijā.

2016. gada maijs / 5



Publikāciju birojs